

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr  
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

**SLAVIS  
BAZZAR**  
Euro Delicatessen Store

**1550**  
William Street  
Buffalo, NY 14206  
Tel.: 895-1404

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



**Buszka Funeral Home**  
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 [www.busszkafuneralhomeinc.com](http://www.busszkafuneralhomeinc.com)

**Our Church Web-Page Is:**  
<http://www.stnbuffalo.com>

**Buffalo Community Web-Page Is:**  
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

**Please Support our Sponsors**  
\*\*\*\*\*  
**Підтримаймо наших спонзорів**



**1550**  
William Street  
Buffalo, NY 14206  
Tel.: 895-1404

*Wilhelmina E. & Janine Klimeczko*  
*Michael A. Klimeczko*, Licensed Directors

**Pietszak**

FUNERAL HOME  
and Orlowski-Pietszak Funeral Home

(716) 852-4499

2400 William St.  
Cheektowaga, NY 14206

806 Clinton St.  
Buffalo, NY 14210



**Kuhn's Monuments, Inc.**  
(ROLAND J. KUHN)

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225

**Thanks are extended to all Sponsors**

**SAINT NICHOLAS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**

N<sup>o</sup>  
37



**УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**

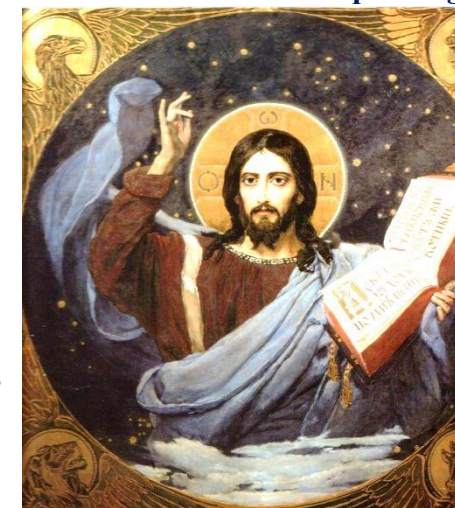
**UNDER THE PROTECTION  
OF MOTHER OF GOD**



**ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ**

**CHURCH BULLETIN - N<sup>o</sup>37**  
**September 9 - 2012 - 9 Вересня**  
**ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК - Ч.37**

The Gospel for this 15<sup>th</sup> Sunday after Pentecost involves the two great commandments. St. Matthew records how a man with knowledge of the law comes to Jesus, and to test Him, asks which the greatest commandments of the law are? Jesus answers: *"Thou shall love the Lord thy God will all your heart, and with all your soul, and with your entire mind. And thou shall love your neighbor as yourself."* Then Jesus adds - that on these two commandments hang all the laws and the prophets. If we consider these commandments more carefully and the deliberate repetition of the words: *'Thou shall love'*, we begin to realize that this precept flows from the very nature of God. St. John reminds us in the fourth chapter of his gospel



that 'God is love' and that is why we must love. And to love in every sense of the word means pruning away at everything which is against or not connected with God, and there lies the difficulty many people face with these commandments. We do not want to give up our pleasures or ambitions, and we often want for things which others have. Mankind is innately selfish, and we desire many things which are not of God, and sometimes we even desire these things more then we desire to love God and neighbor.

**Lord, Jesus Christ, Son of God,  
Have mercy on me a sinner!**  
**Господи, Ісусе Христе, Сину Божий,  
Помилуй мене грішного!**



## LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM +Taras Znaczo 40 d. & panach.  
(John & Ursula Znaczo)

Sep. 9: S. b. Exaltation-H. перед Воздв **T6**

12:00 AM. +Bohdan, Ewa & Dmytro  
Hanuszczak (Mary)

Monday, September 10 – Пон., 10 Вересня

8:15 M ( )

Tue., Sept. 11 – Вівторок, 11 Вересня

Remember all those who suffered 9/11  
Помолімся за всіх постраждалих 9/11  
NO LITURGY

Wed., September 12 – Середа, 12 Вересня

NO LITURGY

Thu., September 13 – Четвер, 13 Вересня

9:00 M+ - 40 .  
( ø , , , )

10:30 60- -  
( б !!! )

**EXALTATION - ВОЗДВИЖЕННЯ**

Fri., Septem. 14 – П'ятниця, 14 Вересня

9:00 AM +Paul & Helen Nowadly (Elaine)

Sat., September 15 – Субота, 15 Вересня

9:00 M For Parishioners – За парохіян

4:30 PM +Nina Smietana - 40 d. & panach.  
(Family)

Sep. 16: S. aft. Exaltation-H. по Воздв. **T7**

12:00 AM. +Julia & Michel Michalow  
(Michelle & Michael)

Eternal Light burns for  
+Yaroslav & Wolodymyr  
Petriwskyj  
Requ. By: Joanne Bader

## ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

9 Вересня: 14 Н. По Зісл. Св. Д. **Гл. 5**

10:00 р. +Любомир (М. Л. Стасюки)

16 Вересня: 15 Н. По Зісл. Св. Д. **Гл. 6**

10:00 р. В нам. Ангелини Пасіка (102 р.)  
МНОГАЯ ЛІТА!!! (р. Правак)

After a summer brake  
Kitchen starts September 14.  
Thank you for your patronage!  
\*\*\*

Церковна Кухня починається 14  
Вересня. Сердечно дякуємо за поміч і  
підтримку!

The producer of Schindler's List,  
Braveheart, Jurassic Park and many  
others, Gerald R. Molen, has produced  
the movie called "2016". In this movie  
Dinesh D'Souza from India, author of  
many New York Times best sellers pre-  
sents a few things about President  
Barack H. Obama and what he stands  
for. I saw this interesting movie and rec-  
ommend it.

**Пласт – Укр. Скавтська Орг.**

Окружна Таборова Комісія і Станиця  
Баффало, Н.Й. запрошує 23 Вересня,  
2012 о 1 год. На **Новому Соколі** на

**ПЕЧЕННЯ БАРАБОЛІ**

Прихід на розбудову Оселі.  
Добровільні датки.

Вічне Світло в честь П.Д.М. горить  
+Богдана, Еву і Дмитра  
Ганущака  
Пожертва: родина



DNIPRO ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)

Hall and bar rentals are available.  
See your old friends on Friday night.  
Help rebuild our Ukrainian Home.

Please Contribute to the  
**\$100,000 Building Fund.**  
Donations are tax deductible.

## EURO DELI AND GIFTS



4166 Union Road  
(Airport Plaza)

Cheektowaga, NY 14225

Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133

2321 Millersport Hwy  
(Getzville Plaza)

Amherst, NY 14068

tel. 716-688-1495

**Melvin J. SLIWINSKI**

FUNERAL HOME

85 George Urban Boulevard

Cheektowaga, N. Y. 14225

5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

(716) 894-1772

The Colonial Memorial Chapels, Inc.  
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

**Simon Pasnik & Matthew Pasnik**

3003 South Park Avenue

Lackawanna, New York 14218

(716) 824-3007

1962-2012



“СВІЙ ДО СВОГО ПО СВОЄ”

**SPECIAL RATE**  
**2.00% APY 2.01%**  
**FOR**

Traditional and Roth IRA accounts &  
Youth account “Little Nest”

Join now and become a member of our  
Ukrainian Credit Union Family!

Free checking!

Competitive rates on Loans,  
Mortgages, & Visa Credit cards

CD's and savings account

ATM Visa Debit cards

Direct Deposit and Online Banking

Domestic & International Wires

Translations, Notary Public

UHD Federal Credit Union

562 Genesee St., Buffalo, NY 14204

(716) 847-6655 (716) 847-6988

[www.uhdfcu.com](http://www.uhdfcu.com)

[info@uhdfcu.com](mailto:info@uhdfcu.com)

Hours of operations:

Mon., Tues., Thurs. 10:00am-5:00pm

Wednesday 10:00am-2:00pm;

Fri. 10:00-7:00pm

St. Joseph School For Boys Bookstore  
Ronda Doucette: (574) 333-3420

Specializing in Eastern Christian Gifts and Books

[www.easterngiftshop.com](http://www.easterngiftshop.com)

[saintjoseph@roadrunner.com](mailto:saintjoseph@roadrunner.com)

**UPCOMING  
CHURCH  
EVENTS**

**Просимо звернути  
увагу на дати:**



**Sunday Coffee Hours:** If any one would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Dora, Emily, Mary (B.) or Anna.

- **KITCHEN** – is open Fridays 11 AM - 3 PM. Thank you for your help and patronage.
- **Coffee Hour** - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- **September 14** – Kitchen resumes

**TOP'S GIFT CARDS:**

Please help us raise money for our Church by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

**Please note:** You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагате церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо! Також можна цією карточкою купувати бензину.

**CHURCH BULLETIN** is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.

**ЦЕРК. ВІСНИК** видається тижнево  
Інформації подавати до четверга вечора.

**SAINT NICHOLAS**

**UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА  
СВЯТОГО МИКОЛАЯ  
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)**

**Parish E-Mail:** [stnbuffalo@yahoo.com](mailto:stnbuffalo@yahoo.com)

**Web Page:** <http://www.stnbuffalo.com>

**Dioc. Web:** <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory:** (716) 852-7566

**Fax:** 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

**Confession:** Before Liturgies

**Сповідь:** Перед Св. Літургіями

**Baptism:** By appointment

**Хрещення:** За домовленням

**Marriage:** Contact 6 months in advance

**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

**Religion classes – Релігійна Програма  
Vacation - Вакації**

**Ministry to the sick - Опіка над хворими**

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

**Rev. Raymond Palko, visiting priest**

**V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean**

**Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у  
лічниці або приковані до ліжка!**

**УКРАЇНСЬКА ГРЕКО-  
КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА  
СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ  
SAINT JOHN THE BAPTIST  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**

**3275 Elmwood Ave, Kenmore, NY 14217**

**Tel: (716) 873-5011**

**[stjohnmymarish@gmail.com](mailto:stjohnmymarish@gmail.com)**

Announces

## Ukrainian Festival

on September 9 - TODAY

Features Free Ethnic Entertainment:  
Dancers and Live Band.

**St. John the Baptist**

invites the Western New York community to its annual Ukrainian Festival on Sunday, September 9, Noon until 7 pm. Please join us "rain or shine" for our many indoor and outdoor activities which celebrate our cultural and religious heritage through dance, music, ethnic foods, church tours, and vendor displays. The program will feature the Ukrainian Dance Group "Dunai" with over 30 lively dancers in colorful ethnic garb, as well as a live ethnic band. In addition, enjoy delicious Ukrainian foods (pyrohy/pierogi, pigs-in-the-blanket, sausage, and kapusta/sauerkraut), Ukrainian beverages, a barbecue plate featuring chicken from Chia-vetta's, baked goods, raffles, theme baskets, face painting, balloon animals, and more. Admission, parking, and performances are free. For more information, please contact the rectory at  
**873-5011.**

## SITCH DINNER MEETING

**Sunday September 30, 2012**

**At Joseph Hriczko Post**

**Clemo St., Buffalo, NY**

**After 12:00pm Liturgy**

For the reposed and living members of our organization at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church, Fillmore & Oneida Sts.,

**COCKTAILS** at 1:00PM

**DINNER** at 1:30PM includes refreshments

**Meeting to be held after dinner.**

Dinner cost is \$10.00 for members and \$15.00 for guests

Membership dues of \$5.00 For the 2013 must be current and may be paid at the door.

**For reservations call:**

**Mike Liskiewicz – 837-0285 or**

**Maria Malaniak – 668-5105**

Reservation deadline is September 22, 2012

Reservations are a must and liable

**Appartments for rent**

246 Oneida Street recently and have two apartments that are available.

Two-bedroom first floor apartment - living room, dining room and spacious kitchen is available for September. Monthly rent is \$450 plus utilities.

Three-bedroom cottage - front room, dining room, full bath downstairs with laundry hook-ups and large master bed-room upstairs. Monthly rent is \$600 plus utilities. This cottage will be available for rent on September 15.

We are currently renovating interior/ exterior of the cottage and would be happy to show either apartment with a scheduled appointment.

**David Torke  
number :: 716-562-8038**





**“Учітеся, брати мої,  
Думайте, читайте, і  
чужому научайтесь,  
Свого не цурайтесь”**

*Тарас Григорович Шевченко*

## Вельмишановні батьки!

2012-2013 ,  
8 2012  
9- .  
ø с  
( , 1-11 ).  
, , , ,  
1- - 9-  
Fillmore Ave. Buffalo NY). (308  
!

« »  
**Подаруйте дітям радість  
навчатися рідної мови!**

Гані Середюк 716-316-1051  
Софії Кенн 716-480-8400



## Attention Parents!

School of Ukrainian Studies õRidna Shkolaö is announcing the start of the new 2012 ó 2013 school year on Sat., September 8, 2012 at 9:00 am.

We welcome all students between the ages of 5 and 17 (Kindergarten thru Grade 11).

Your child will learn the Ukrainian language, literature, history, geography, and to love Ukrainian culture.

õRidna Shkolaö has knowledgeable teachers, who teach each Saturday between 9:00 am and 1:00 pm in the Church Hall of St. Nicholas Ukrainian Church (308 Fillmore Ave., Buffalo, NY)

We ask all Parents and Children to come and join the õRidna Shkolaö family.

***Give joy to your children learning their native language!***

For more information please contact the following:

School Administrator :  
Ann Serediuk 716-316-1051  
Director:  
Sophia Kenn 716-480-8400

**In Memoriam – Вічна Пам’ять!**

Упокоїлася в Господі Св. Пам.  
**+Anna Скибик (Олексин)**  
(+ 1. IX. 2012)

Родині, приятелям і знайомим складаємо співчуття. Зі святими упокой, Христе, душу слугині твоєї Анни!  
**Вічная Пам’ять!**



**Fell asleep in the Lord**

**+Anna Skybyk - (nee Oleksyn)**  
(+ Sep. 1, 2012)

At the age of 87. Beloved wife of the late Dmytro Skybyk; dearest mother of George Skybyk; dear grandmother of Kayleigh and Mackenzie Skybyk-Schuh and Michael Skybyk; friend of Kristen Schuh (pictured above).

**Eternal Memory! Vichnaya Pamiat!**

**You are invited to  
Feastday of St. Mary’s Church  
In Niagara Falls, Canada  
September 23, 2012  
2:00 Liturgy - 3:30 dinner  
Donation \$25.00**  
\*\*\*

**Запрошуємо на Празник 23. 9.  
До церкви Народж. П. Д. М  
В Ніягара Фаллс. Канада  
Проща до Люрду і Св. Землі**

**22 Жовтня – 3 Листопада, 2012**  
Зручна нагода відвідати Св. Місця.  
Ціна з Торонто \$3,000.00 плюс податки  
За інформаціями дзвонити на  
**(519) 536-6778 – о. Євтимій**  
\*\*\*

**Pilgrimage to Lourdes & Holy Land  
October 22 – November 3, 2012  
Walk in the footsteps of Jesus, Mary and  
the Church**

**Cost is \$3,000.00 plus taxes.  
Info: fr. Evtimiy Wolinski  
(519) 536-6778**



Fr. P. Iwachiw Scholarship Award - Многая Літа



Ukrainian Day – Український День, Дніпро ‘12

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

From the very beginning of creation, God has offered us His love. Adam and Eve in the Garden of Eden was a paradise of love, given to us by God, but destroyed through our sinful desires. Today, Jesus makes it quite clear that the priority is love of God. Therefore, love of God and love of one's neighbor cannot be put on equal footing, for love of one's neighbor ultimately flows from loving God first and foremost. But Jesus, in bringing these two commandments together, gives new meaning to the term neighbor, showing through even the Parable of the Good Samaritan, that there is no limit to who our neighbor can be. A neighbor is ultimately every person God places along our path, and in today's Gospel, Jesus tells us exactly what divine love involves. In order to love God we must be willing to give from our heart. When you see or hear the word heart, what is the first image or thought you envision? To the doctor the heart is an organ in our body. To the poet the heart is the seat of love. To the athlete the heart is the strongest muscle in the body. To the racecar-driver the heart is like an engine. But to God: the heart is the center of our being. 'Heart' is used in Scripture as the most comprehensive term for the authentic person. It is the part of our being where we desire, deliberate, and decide. It has been described as 'the place of conscious and decisive spiritual activity'. The heart is the center of a person, and the place to which we may always turn to God. There is a story about a struggling artist who brought one of his paintings to a world-renowned painter who served as his mentor. The painting was of the face of Christ. The older man studied it for a few minutes, and then said, "If you loved Jesus more, you would have painted Him better." The goal of the Christian life is to paint a picture of Jesus with our lives. When people look at us, they ought to see the love of Christ. And to be filled with the love of Christ means to deliberately turn toward another person in need. We cannot do that by

simply following a list of rules; we can only do this by loving God in every possible way.

"See what love the Father has given us, that we should be called children of God; and so we are" (1 John 3:1). Author and lecturer, Leo Buscaglia, once talked about a contest he was asked to judge. The purpose of the contest was to find the most caring child. The winner was a four year old boy whose next door neighbor was an elderly gentleman who had recently lost his wife. Upon seeing the man cry, the boy went into the man's yard, climbed onto his lap, and just sat there. When his Mother asked him what he had said to the neighbor, the little boy said: 'Nothing, I just helped him cry.' Pope John Paul II wrote: "The world is loved by God! And, in spite of the refusals of which it is capable, it will continue to be loved to the very end. The Father loves you always and forever: this is the unheard-of novelty, the very simple yet profound proclamation owed to humanity by the Church." In our time, the Church and the world have need, more than ever, for those who are capable of proclaiming by word and example this fundamental and consoling certainty. In our Church and in the various environments of our daily existence, we must become credible witnesses to our Heavenly Father's love. Making it visible in our choices and attitudes, in the way we choose to raise our children, and in our own way of receiving people and placing ourselves at their service. St. John wrote, "*Through Christ we have come to know His love, that He laid down His life for us; and we likewise ought to lay down our life for one another*" (1 St. John 3:16). Love is never content to simply exist. Love is a word of action. Love proves itself by what it does. Love that does not serve is unfaithful. Love that does not listen is misguided. Love that does not fulfill is empty. Love that does not give and sacrifice is incomplete. For God so loved the world that He gave and genuine giving requires the actions of love. Our Lord did not give because this world was worthy. He did not even give because this world was needed. God gave because He so loved!

З радія "Милосердний Самарянин"

Цього року прославляємо 120-річницю з дня народження Патріярха Йосифа Кардинала Сліпого Коберницького Дичковського. Розважмо тому коротко про благопокійного Патріярха Йосифа, якого 28 річницю відходу у вічність згадували ми минулої п'ятниці де де на Св. Літургії молилися за Його прославу.

П'ятилітне перебування з ісповідником віри утвердило мене у вірі. У своїх конференціях нероз Блаженніший повторяв наступні слова, які врзалися у мою пам'ять. Це слова:

«Пізнай себе буде з тебе.»

Зрозуміти Божу волю і сповняти її, це виявляється нашим завданням. Що я можу зробити, щоб підноситися на вищий щабель небесної драбини, щоб ставати досконалішим. Творити добро не зважаючи на труднощі, на насмішки, на злидні. Коли сумніви приходять, коли здається, що тягарі за великі –приклад їх Блаженства завжди переконує, що можна іти у перід, великого бажати, щоб велике досягнути. Він не раз нам говорив: «Коли будете захоплюватися великим, мріяти про високе, думаючи про це що в горі, і коли будете мати перед очима це, що ви хочете досягнути, ви будете підноситися до гори, і ніякі труднощі вам не перешкодять, бо людина росте із своїми добрими мріями.»

І не слід боятися перешкод. Дуже небезпечно є, коли все здається у порядку. Це затишок перед бурєю. Блаженніший згадував: «Я дякую Господеві, що мене били а не велечали. Бо якщо бють, то означає, що я їм не вигідний зі своїми думками, своїми мріями, і що я не заломився, а якщо величають, то означає, що я уподібнився до них, і я тоді далеко від Бога.»

Кажуть, що слуга Божий, митрополит Андрей Шептицький, при одній нагоді сказав про ректора о. Й. Сліпого, вебераючи його на свого наступника, такі слова: «Він не заломиться.»

Сам Блаженніший давав нам таку пораду:

«Коли двері перед вами замкнуть посадивши вас у безвихідну темноту, не слід заломлю-

ватися, бо у темноті побачите промінчик світла, ідучи за яким дійдете до вікна, що відкриється вам і поведе вас у напрямку світла. Тільки великого бажайте.»

Про своє життя на засланні Блаженніший не радо розповідав, але при одній нагоді згадав, що він якогось напів мертвого в'язня на плечах приніс до табору, і так вртував йому життя, а той у відплату доносив на нього, стараючись йому у такий спосіб пошкодити. При тому він нагадував: «Робіть добро незалежно, чи хтось відплатиться вам за це, чи ні. Ви своє зробили, а на інших є, щоб їхнє зробити, бо кожний і кожна відповідає за свої вчинки»

Блаженніший справді одержав великий дар ісповідувати Христа перед іншими, йти за Ним хресною дорогою, ніколи не звертаючи з неї.

18-літне ув'язнення не зламало Блаженнішого, але навпаки - утвердило його на дорозі за Христом.

Пізнай себе, буде з тебе.

Щоб провадити інших за Христом треба в першу міру себе пізнати. Не засуджувати інших, коли сам провиняюся у подібному. Не навчати нічого якщо не з переконанням. Не хвалитися здобутим, немов це моя заслуга, знаючи, що все приходить від Господа, і ласка і можливість і сила.

Пізнай себе, буде з тебе.

Що я можу зробити, щоб інших піднести на вищий щабель досконалости. Зрозуміти, що я безсильний, але що сила в Господі. Мій слабкий приклад не потягне нікого, але коли звертати увагу на приклади сильних, так як Слуги Божого Митрополита Андрея, слуги Божого Патріярха Йосифа й інших мужів і жінок, які вмели іти за Христом, то ці приклади і мене потягнуть за собою та й інших притягнуть.

Блаженніший давав нам духовні науки, короткі, глибокі змістом і нероз практичні, щоб ми поволи пізнавали самих себе і Божу волю, що до нас, та щоб у такий спосіб належно приготувати нас до майбутнього служіння.



Патріярхат, видіння вашої віруючої душі, став для вас живою дійсністю! Таким він для вас залишиться в майбутньому! Бо ще трохи, і Патріярх, за якого молитесь, переступить поріг туземного життя, і не стане видимого символу й утілення Патріярхату в його особі. Та в вашій свідомості і вашому видінні зостається жива і дійсна Українська Церква, увінчана патріяршим вінцем!

Тому заповідаю вам: молитесь, як дотепер, за Патріярха Києво-Галицького і всієї Русі, безіменного і ще не відомого! Прийде час, коли Всемогутній Господь пошле його нашій Церкві й оголосить його ім'я! Але наш патріярхат ми вже маємо!

\*\*\*

Разом зі змаганнями за Повноту життя нашої Церкви на началах патріярхального устрою тісно в'яжуться змагання за церковне об'єднання українського народу. Душевно радію, коли бачу, що хоч ще церковно не з'єдинені в одній Церкві сини і дочки Українського народу, з хрестами на своїх плечах вже з'єднані в Христі і в Його терпіннях наближаються одні до одних, щоб привітатися поцілунком миру та обнятись у братній любові! Висловлюючи цю радість, благаю вас усіх, а моє благання нехай буде моїм Заповітом: „... Один одного обіймім! Промовмо – Браття!" Ідіть

слідами Сл. Б. Андрея, який усе життя присвятив великій ідеї об'єднання християн, ставши благовісником єдності Христової Церкви! Ставайте всі в обороні прав Української Католицької Церкви, але бороніть права Української Православної Церкви, так само жорстко знищеної чужим насиллям! Бороніть також інші християнські і релігійні громади на українській землі, всі-бо вони позбавлені основної свободи сумління і віровизнання та всі терплять за їхню віру в Єдиного Бога!

Найближчими нам за вірою і кров'ю є наші православні брати. Нас єднає традиція рідного християнства, спільні церковні і народні звичаї, спільна двотисячолітня культура! Нас єднає спільне змагання за самобутність рідної Церкви, за її Повноту, якої видимим знаком буде єдиний Патріярхат Української Церкви!

Всі ми, католики і православні, боремося за повстання нашої Церкви і

за її духовну силу в Україні і в країнах поселення наших вірних. І всі ми несемо важкий Господній хрест, сповідуючи Христа! /Пор. Постанови Синоду // Благовісник. – Кн. 1-4. – 1969. – С. 127/.



Отож заповідую вам усім: молитесь, працюйте і боріться за збереження християнської душі кожної людини українського роду і за весь український нарід і просіть Всемогутнього Бога, щоб Він допоміг нам завершити нашу тугу за єдністю і наші змагання за церковне об'єднання у постанні Патріярхату Української Церкви!

\*\*\*

Передчуваючи свій кінець, не можу не висловити гіркого душевного болю, що супроводжував мене впродовж мого перебування поза рідною Землею. Це біль через брак єдності в нашому Єпископському зборі поза межами України. Брак єдності, неначе первородний гріх, який закрався

до душ тих, що повинні бути світильниками. Він, цей гріх, неначе злодій, проліз звідсіль і в нашу Страдну Церкву на рідній Землі.

Брак почуття і розуміння єдності в основних питаннях життя Церкви і Народу – це наше нещастя, це наш споконвічний гріх!

Замислювався я над причинами цього невтішного явища: це насамперед недостатня богословська освіта, виховання в чужих школах, впливи чужого оточення, незнання минулого своєї Церкви, якій покликані вони на вершинах служити... Гнилими овочами отого всього є легковаження всього, що наші діди і прадіди здобували і своїм трудом, і жертвами, зневажання свого, рідного, супроводжене погонею за почеснями, жадобою влади, що так нагадує боротьбу за удільні князівства в часі занепаду Київської держави, і, врешті, хиткість характерів, виявом якої стає вислування перед чужими і доземні поклони чужим богам!

A handwritten signature in dark ink, reading "Patriarch Joseph of Kyiv and Galicia". The signature is written in a cursive style and is positioned to the right of the main text.

знимки:

1. Патріярх Йосиф Сліпий перед бюстом Іванна ХХІІІ. (Портрет Маестра Михайла Мороза)
2. Підпис Патріярха Йосифа

## N<sup>o</sup>37: Letter of Fr. Ray Palko – Лист о. Романа Палко

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

September 9, 2012 A.D.

Dear (say your name here for your very own personal letter),

It's me, Father Ray, just checking in to say hello, and to let you know you're not forgotten. You've got mail! And I hope you will say it's good mail, not junk mail.

I'm writing to you on a warm Wednesday night, a Wednesday night smack dab in the middle of the Democrat's Convention. I've been watching a bit of the proceedings, some highlights and some speeches via *Fox News*. The big political news today was about two words: "God" and "Jerusalem." The day began with reports stating those two words, in particular, had been removed from the Democrat platform. At first, the responders to questions about this action said it wasn't such a big deal and no one should worry about it. However, as the day went on the reports became more numerous and more in depth, and more and more people protested, especially Jews, Catholics and all people of faith. Those who care about their religion and those who care about the plight of Israel made their dissatisfaction known, and by late afternoon, we were told the words "God" and "Jerusalem" were reinserted.

Did you see the process when those words were put back into the party platform? It was hilarious and extremely sad at the same time. The chairman called for a voice vote from the delegates when he asked the question whether or not those two words should be put back in. By the way, you must know that he is required to have a two-thirds majority for this to happen. Well, he asked for the vote three times because each time those present yelled out their answer, it was very clear there was not a two-thirds majority in favor of the change. Each time he asked for the voice vote both sides became louder and louder, but there was no doubt it was not a two-thirds vote. The chairman became increasingly perplexed and seemed at a loss as to what to do next. An aide, or someone in charge, stepped next to him at the microphone and could be clearly heard saying something to the effect, "Let them do their thing, and you just call it."

After the third vote, and still clearly not having the required majority, he did finally call it, and said the words "God," and "Jerusalem," particularly Jerusalem as the capital of Israel, would be reinserted, passing by the required two-thirds vote. There was no doubt this was the outcome the leaders and organizers wanted because as he was proclaiming the vote as passed, there on the teleprompter, and seen by millions on television, were the words earlier typed saying that it was passed. So much for our current democracy and politicians, huh? Let's take a vote and they'll tell us what they want us to do anyway. Pretty funny! pretty sad!

The very troubling aspect of this little escapade is the fact that thousands were yelling for God, and thousands were yelling against God. In effect, thousands were yelling "YES!" to God, and thousands were yelling "NO!" to God. It was a clear instance of what our society is becoming, or has already become. In effect, when the chairman was asking for the vote he really was asking, "Do you want God?" The shocking answer from at least half of those present, coming three times in a row, was a loud and resounding "NO!" Sounds like a quote from the Bible when the rabble shouted "Crucify Him! Crucify Him!" doesn't it?

Our people from Ukraine and the other "formerly Soviet" countries know all about godless societies and godless people. If we are not careful and vigilant, it can very

easily become our society and our government. In all this political stuff I hope you will be faithful to your God, to your faith, and do your part in prayer and action to insure that we have good, God-fearing people in government, people who will protect our freedoms of "Life, Liberty and the pursuit of Happiness." And I've said it before and I'll say it again, "We must start with Life." The question must be asked, "Is he or she pro-life?" And then we go on from there!

I need to say "Thank You!" for all the good wishes, cards and gifts you sent me last week as I celebrated my 22nd priestly anniversary. It was all so very thoughtful and kind. Thank you for remembering, and know that everything you do is greatly appreciated. May God reward you a hundred-fold!

We live two streets away from the West Seneca West Senior High School, which, from time to time, brings a few minor disadvantages, such as traffic in the morning and afternoon as we try to exit our dead end street of Iris Ave. Mostly though, having the school so close is a real added advantage, and certainly adds to the quality of our life. It's easy to check out a football or baseball game. We've spent many hours up there playing and chasing our kids when they were small, and it is always just a great place to walk on the big fields and enjoy a sunrise or sunset. I love to watch the airplanes and pray a blessing for all on board as they fly low and begin to lower the landing gear as they make their descent to the airport, some ten or fifteen miles away.

One of the best "perks" from the whole deal is during this time of late summer and early fall once or twice a week we are entertained with music coming from the football field and the practicing marching band. I so look forward to it and thoroughly enjoy it whenever they play. It's one of those beautiful things of life, when you can sit out by the garage, enjoy the beauty and gifts of our God and have that great feeling that all is right with the world. Just another blessing in the life of Father Ray. ☺ Glory to God who blesses us with untold gifts, "known and unknown; evident and concealed."

And speaking of blessings! On Sunday August 26 in St. George's Cathedral in Lviv, Ukraine Father Boris Gudziak was ordained bishop for our Church in France, Belgium, Netherlands, Luxembourg and Switzerland. Newly ordained Bishop Boris is an amazing individual. He was born in Syracuse, NY in 1960 (that makes him 52 yrs old) and received a Ph. D. from Harvard. He then went to Ukraine in the late 1980's and has completely dedicated his life to the Church. He played an important role in reestablishing the Lviv Theological Academy, which later became the Ukrainian Catholic University, the only Catholic University in the former Soviet Union. For the past ten years he has endured many trials and difficulties as its rector.

From a few of my short meetings with him over the years, I have been impressed with his saintly demeanor, and I will certainly join with the voices who sang "Axios!" ("Worthy!") at his ordination to the episcopate. He is certainly a bright light of our Church and we wish him God's blessings for many happy years! I wonder what will become of the great big hole that was created by his absence when he left Ukraine after all these years. It will probably take four or five individuals to fill his shoes. He is that kind of a guy.

I leave you with some words from St. Paul: *Do not quench the Spirit. Do not despise prophecies. Test all things; hold fast what is good. Abstain from every form of evil.* (I Thessalonians 5: 19-22) God bless you and our Holy Lady protect you!

In His Love,  
Fr. Ray